

JAY[®]

J3 DYNA

JAY[®] J3 Sittdyna

VIKTIG KONSUMENTINFORMATION

OBS: Denna manual innehåller viktiga instruktioner som måste delges användaren av denna produkt. Vänligen avlägsna ej denna manual före leveransen till slutanvändaren.

LEVERANTÖR: Denna manual måste överlämnas till den som ska använda produkten.

ANVÄNDARE: I Innan du använder denna produkt, vänligen läs manualen och spara den sedan för framtida behov.

Bruksanvisning - brukare



VARNING

Innan du får lov att sitta på en dyna längre stunder, bör dynan provas några timmar åt gången under överinseende av en vårdgivare som kontrollerar att inga röda tryckpunkter utvecklas på huden. Du bör regelbundet titta efter rodnader på huden. Rodnaden kan vara förstadiet till trycksår. Om du utvecklar hudrodnad ska du omedelbart sluta använda dynan och kontakta din läkare eller terapeut.

VARNING

Lämna inte dynan utomhus över natten i temperaturer under 5 °C. Låt dynan värmas upp till rumstemperatur innan du använder den. Att sitta på mycket kalla eller varma ytor kan ge hudskador.

VIKTIGT: Undvik vassa föremål samt exponering för stark värme och öppen eld.

VARNING

HINDRANDE FÖREMÅL: Inga föremål får placeras mellan dynan och användaren, då motverkas produktens effektivitet.

VARNING

ORIENTERING AV DYNA OCH ÖVERDRAG: Produkten måste användas med fluiddynan vänd uppåt. Om överdraget inte används på rätt sätt eller är av fel storlek, kan dynans fördelaktiga egenskaper komma att motverkas och risken ökar för skador på hud och mjukvävnad.

INSTALLERA DYNAN

Lägg sittdynan mot ryggstödet på rullstolen, med materialinformationsetiketterna

ENKELT UNDERHÅLL & RENGÖRING

Månatlig rengöring och regelbundet underhåll kan förlänga dynans livslängd. Vid rengöringen kan du passa på att inspektera de olika delarna.

Titta efter revor eller förslitningar i överdraget, och byt ut om det är trasigt eller av annan anledning ej funktionellt. Kontrollera fluiddynan för punktering eller andra avvikelser.

Kontrollera att skumbasens form är intakt. Om du känner att vätskan känns hård på vissa ställen efter att dynan varit oanvänd en längre tid när du kontrollerar dynan kan du massera upp fluidvätskan eller kontakta din lokala återförsäljare.

Rengöra överdraget

1. Ta av överdraget från skumbasen och vänd det ut-och-in.
2. Maskintvätta i 60 grader och dropporka eller tumla torrt på låg värme.

Efter tvätt sätter du tillbaka överdraget på skumbasen. Se till att överdragets baksida passas till skumbasens dito.

Använd enbart Jay-överdrag på Jay-dynor. Överdraget spelar en viktig roll för den vätskefyllda dynans tryckavlastande funktion. Används ett annat överdrag så ändras förutsättningarna och dynan kanske inte längre fungerar optimalt.

Rengöra skumbas och positioneringsdelar

Avlägsna överdraget och fluiddynan från skumgummibasen. Torka av med tvål eller mildt rengöringsmedel. Använd inte starka rengöringsmedel. Blötlägg inte. Torka av med en ren trasa. Låt lufttorka helt innan du sätter ihop dynan igen.

OBS: Skumbasen bör inte nedsänkas i vatten.

Sätt tillbaka överdraget på skumbasen. Se till att överdragets baksida passas till skumbasens dito.

Rengöra fluiddynan

Ta av överdraget från skumbasen. Lyft av fluiddynan från skumbasen och torka av den med varmt vatten och tvål/mildt rengöringsmedel. Torka med ren, fuktig trasa och torka torrt med en ren trasa.

VIKTIGT – Doppa inte vätskedynan i någon vätska.

VIKTIGT – Undvik starka rengöringsmedel och handskas varsamt med insatsen, annars kan den börja läcka.

VAD MENAS MED ATT MAN "SITTER IGENOM" DYNAN?

Man kan sitta igenom en J3 sittdyna om fluidvätskan under bäckenet eller skinkorna pressas undan vilket leder till att man sitter direkt på skumbasen.

VARNING

Om du råkar ut för att sitta igenom dynan leder detta till ökat tryck på sittknölnarna och svanskotan, vilket ökar risken för hudslitage. Då ska du omedelbart sluta använda dynan. Avtala en tid med förskrivaren.

HUR KONTROLLERAR MAN OM MAN SITTER IGENOM DYNAN

Sitt på dynan i minst två minuter, med överdraget på och dragkedjan öppen. Förflytta dig (eventuellt med assistans) av dynan, försök att inte ändra vätskedynans form. Vik upp överdragets bakre del mot dynans front, så att vätskedynan exponeras. Tryck nedåt i inbuktningarna (efter sittknölnarna och svanskotan) i dynan. Du bör kunna trycka ned minst 1,3 cm genom vätskan innan du känner den fasta skumbasen undertill.

Vätskevolymen i dynan kan minska över tid.

- Minskad vätskevolym kan leda till att man sitter igenom dynan.
- Kontrollera varje månad, i samband med rutinrengöring och -inspektion, att man inte sitter igenom dynan och att vätskedynan känns jämn i formen. Om vätskan känns hård efter att inte blivit använd på

lång tid, kan du enkelt massera dynan tills den återfår sin ursprungliga känsla och form.

- Om du sitter igenom dynan ska du sluta använda den och be vårdgivaren om råd.

ROHO® DRY FLOATATION® INSATS

KONTROLLERA LUFTMÄNGDEN MINST EN GÅNG PER DAG!

ANVÄND EJ

en dyna med för lite luft i. En dyna med för lite luft kan medföra risk för skador på hud och annan mjukvävnad. Om du tycker att det verkar vara för lite luft i dynan, eller om den inte verkar kunna hålla luften, se till att alla ventiler är stängda genom att vrida uppblåsningsslangarna medurs. Om dynan ändå inte håller luften ska du omedelbart kontakta vårdgivare

ANVÄND EJ

en dyna med för mycket luft i. Om du använder en dyna med för mycket luft i kommer du inte "ned" ordentligt i dynan och att ändå använda den kan medföra risk för skador på hud och annan mjukvävnad.

Produkten måste användas med luftcellerna vända uppåt.

Dynan kan behöva justeras för tryckförändringar. Kontrollera dynan om duförflyttat dig 300 meter eller mer i höjdlid.

Håll dynan borta från vassa/spetsiga föremål som skulle kunna punktera luftcellerna och tömma dynan på luft.

Använd INTE produkten ovanpå eller i kombination med annan dyna förutom J3-dynan som den levererades med.

INGA

föremål får placeras mellan dynan och användaren, då motverkas produktens effektivitet.

Använd INTE ventiler

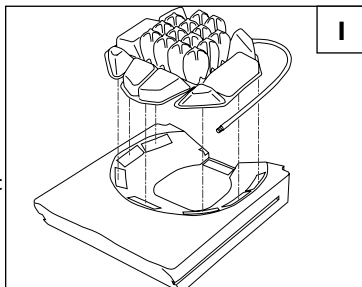
som bärhandtag eller för att dra dynan i.

Använd INTE dynan som flythjälpmiddel/livboj.

Använd endast pumpar och reparationsatser som levererats av antingen ROHO, Inc. eller Sunrise Medical. gör du inte det kan garantin upphöra

MONTERING AV DRY FLOATATION®-INSATS I SKUMDYNAN

1. Med överdraget avtaget från J3:s skumbas, montera Dry Floatation®-insatsen i sittgropen. Se till att DRY FLOATATION®-insatsen överlappar sittgropen och att ventilerna vetter mot dyn-



ans baksida. Se till att kardborrfästet på Dry Floatation®-insatsen matchar kardborrfästet på skumbasen. (Fig. 1)

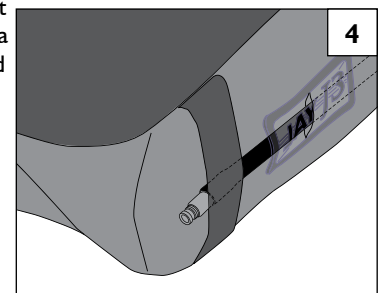
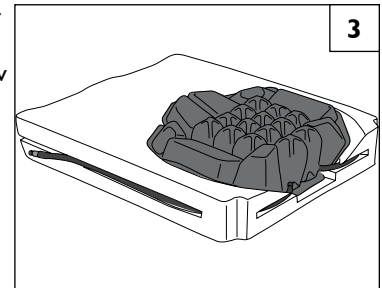
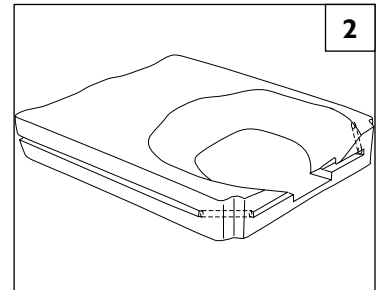
2. Då Dry Floatation®-insatsen monteras ska uppblåsningsslangarna fästas i skumbasen. DRY FLOATATION®-insatsen är försedd två slangar. Två kanaler i skumbasen används för uppblåsningsslangar. (Fig. 2)

3. Börja med att fästa uppblåsningsslangen/-slangarna i kanalen baktill på skumdynan och träd den/dem

sedan genom hålet som förbinder bakkanalen och sidokanalen. Därefter gör du fast återstoden av slangen i sidokanalen. (Fig. 3)

4. Sätt på överdraget igen. Det enklaste är att fästa ventilen med ena handen medan du drar på överdraget med den andra handen.

5. För in ventilen i sidospringan i överdraget bakom Jay-loggan. Det är meningen att ventilen ska sticka ut genom springan och fästas med bandet som sitter på sidan av J3-överdraget. (Fig. 4)



RENGÖRA J3 DRY FLOATATION®-INSATSEN

RENGÖRA DRY FLOATATION® -INSATSEN

Dra försiktigt ut DRY FLOATATION®-insatsen ur fördjupningen i skumbasen, var försiktig när du drar ut ventilen genom skummet. Töm dynan på luft, stäng ventilen/ventilerna och placera i en stor ho. Skrubba försiktigt luftcellerna och mellanrummen mellan dem med en mjuk plastborste, svamp eller tvättlapp. Använd gärna någon typ av vanligt disk- eller tvättmedel. För rengöring på vårdinrättning kan ett vanligt desinficeringsmedel för hushållsbruk användas.

För desinfektion hemma, använd en lösning av proportionerna 125 ml klorin till 1 liter vatten. Låt klorinlösningen vara kvar på den rengjorda dynan i 10 minuter. Skölj noga och torka.

Manufactured under one or more of the following patents plus other patents pending: U.S. Patent #

4,588,229; 4,660,238; 4,726,624; 4,761,843; 4,842,330; 5,018,790; 5,255,404; 5,352,023; 5,362,543; 5,369,829; 5,390,384; 5,395,162; 5,457,833; 5,490,299; 5,397,517; 5,687,436; 5,869,164

and other foreign patents.

Fabbricato in conformità ad uno o più dei seguenti brevetti e ad altri brevetti in attesa di approvazione: brevetti statunitensi n.

ed altri brevetti stranieri.

Tillverkad under en eller flera av följande patent samt andra sökta patent: USA patentnummer

samt andra utländska patent.

Hergestellt unter einem oder mehreren der folgenden Patente sowie unter anderen, erwarteten Patenten: U.S. Patent #

und anderen, ausländischen Patenten.

Sunrise Medical Inc.
7477 East Dry Creek Parkway
Longmont, Colorado 80503
USA
(800) 333-4000
In Canada (800) 263-3390
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical Limited
High Street Wollaston
West Midlands DY8 4PS
England
Phone: +44 (0) 13 84 44 66 88
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical GmbH+Co.KG
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 72 53/980-0
Fax: +49 (0) 72 53/980-111
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 9 0214 24 34
Fax: +34 (0) 9 46 481575
www.sunrisemedical.es

Sunrise Medical S.A.
13, Rue de la Painguetterie
37390 Chanceaux sur Choisille
France
Tel.: +33 (0) 247 55 44 00
Fax: +33 (0) 247 55 44 03
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical Srl
Via Riva 20, Montale
29100 Piacenza (PC)
Italy
Tel.: +39 (0) 05 23-57 3111
Fax: +39 (0) 05 23-570 60
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical A.G.
Lückhalde 14
3074 Muri bei Bern
Schweiz
Tel.: +41 (0) 31-958-38 38
Fax: +41 (0) 31-958-38 48
www.sunrisemedical.ch

Sunrise Medical AS
Rehabsenteret
1450 Nesoddtangen
Norway
Tel.: +47 66 96 38 00
Faks: +47 66 96 38 80
www.sunrisemedical.no

Sunrise Medical AB
Britta Sahlgrens gata 8A
421 31 Västra Frölunda
Sweden
Tel: +46 (0) 31-748 37 00
Fax: +46 (0) 31-748 37 37
www.sunrisemedical.se

Sunrise Medical B.V.
Pascalbaan 3
3439 MP Nieuwegein
Nederlands
Tel.: +31 (0) 30 60-8 2100
Fax: +31 (0) 30 60-5 58 80
www.sunrisemedical.com



This product is manufactured to comply with the 'Medical Device Directive' 93/42/EEC.

Questo prodotto è stato fabbricato in conformità alla direttiva 93/42/CEE relativa ai dispositivi medici.

Denna produkt har tillverkats i enlighet med EU:s direktiv om medicintekniska produkter nummer 93/42/EEC.

Dieses Produkt ist in Konformität mit der 'Richtlinie für Medizinprodukte' 93/42/EEC hergestellt.



©2009 Sunrise Medical Inc. 4.09
JAY3 Bruksanvisning Brukare